

---

**Herzlichen Glückwunsch. Mit dem Kauf der Lennox Split Klimageräte haben Sie eine gute Entscheidung getroffen.**

**Dieses Produkt wurde in einer unserer hochspezialisierten Produktionsstätten konstruiert und gebaut, und wir sind sicher, daß es Ihren hohen Erwartungen erfüllen wird.**

**Lennox, eine internationale Organisation mit weltweitem Vertrieb, ist stolz darauf, Ihnen dieses Produkt liefern zu dürfen.**

---

## INHALTSVERZEICHNIS

INHALT	SEITE
• PRODUKTBEREICH	2
• ALLGEMEINE INFORMATIONEN	3
• TECHNISCHE DATEN	4-5
• ELEKTRISCHE DATEN	6
• ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE	7
• TECHNISCHE MERKMALE KONDENSATORLÜFTER	8
• LEISTUNGEN	9-10
• BETRIEBSGRENZEN	11
• KÄLTEMITTELLEITUNGSANSCHLÜSSE	12-13
• ABMESSUNGEN	14-15
• ZUBEHÖR (Gegen Mehrpreis)	16-17
• WARTUNG	18
• WICHTIGE PUNKTE	19
• BEMERKUNG	20-22

MODELL	AUSSENGERÄT	INNENGERÄT	V / Ph / 50 Hz	NENNELEISTUNG W		AUFGENOMMENE LEISTUNG KW	
				REINE KÜHLFUNKTION	WÄRME PUMPE	REINE KÜHLFUNKTION	WÄRME PUMPE
NJF 1,5	KNR 1,5	LNx 1,5	230V - 1Ph	3500		1.50	
NJF 2	KJF 2N	LNx 2	230V - 1Ph	4600		1.76	
NJF 2,5	KJF 2,5N	LNx 2,5	230V - 1Ph	6600		2.68	
NJF 2,8	KJF 2,8N	LNx 2,8	230V - 1Ph	7600		3.20	
NJF 3V	KJF 3V	LNx 3	230V - 1Ph	9400		3.90	
NJF 3V	KJF 3V		230V - 3Ph				
NJF 3V	KJF 3V		400 V - 3Ph				
NJF 4	KJF 4N	LNx 4	230V - 3Ph	12000		4.80	
NJF 4	KJF 4N		400V - 3Ph				
NJF 5	KJF 5N	LNx 5	230V - 3Ph	13600		5.90	
NJF 5	KJF 5N		400V - 3Ph				

WÄRMEPUMPE

MODELL	AUSSENGERÄT	INNENGERÄT	V / Ph / 50 Hz	NENNELEISTUNG W		AUFGENOMMENE LEISTUNG KW	
				REINE KÜHLFUNKTION	WÄRME PUMPE	REINE KÜHLFUNKTION	WÄRME PUMPE
NXB 1,5	KRB 1,5	LNx 1,5	230V - 1Ph	3500	3600	1.50	1.15
NXB 2	KRB 2N	LNx 2	230V - 1Ph	4600	4850	1.76	1.50
NXB 2,5	KRB 2,5N	LNx 2,5	230V - 1Ph	6600	6400	2.68	2.10
NXB 2,8	KRB 2,8N	LNx 2,8	230V - 1Ph	7600	8100	3.20	2.70
NXB 3V	KRB 3V	LNx 3	230V - 1Ph	9400	9400	3.90	3.10
NXB 3V	KRB 3V		230V - 3Ph				
NXB 3V	KRB 3V		400V - 3Ph				
NXB 4	KRB 4N	LNx 4	230V - 3Ph	12.000	12600	4.80	4.00
NXB 4	KRB 4N		400V - 3Ph				
NXB 5	KRB 5N	LNx 5	230V - 3Ph	13600	14200	5.90	4.50
NXB 5	KRB 5N		400V - 3Ph				

## ALGEMEINE INFORMATIONEN

SPLIT Klimageräte zur Deckenmontage in den Ausführungen NJF (nur Kühlung) und NXB (Wärmepumpe) sind luftgekühlte Geräte mit Kanalanschlußmöglichkeit. Das Innengerät (oder Klimagerät in niedriger Ausführung) erfüllt die Funktionen Kühlen, Heizen, Entfeuchten, Reinigen und -Filtern der Raumluft. Optional kann durch einfache Montage ein Heizregister eingesetzt werden, mit dem das Gerät bei den Modellen NJF auch als Heizung und bei den Modellen NXB als Zusatzheizung eingesetzt werden kann. Die Modellreihe NJF (nur Kühlung) ist mit einer Bandbreite von 3.500 W bis 13.600 W Kälteleistung lieferbar, die NXB Wärmepumpen werden mit einer Heizleistung von 3.600 W bis 14.200 W und einer Kälteleistung von 3.500 W bis 13.600 W angeboten.

## GEHÄUSE

Das Außengerät mit seinem korrosionsgeschützten, mit Epoxylack beschichteten Metallgehäuse kann auch unter den widrigsten Witterungsbedingungen eingesetzt werden. Zur leichteren Handhabung ist es mit Handgriffen ausgerüstet. Aufgrund seiner günstigen Abmessungen und Leistungsmerkmale findet sich leicht ein passender Standort. Das Gerät ist innen mit einer Wärme- und Schallisolierung ausgestattet.

Das Innengerät ist aus galvanisiertem Stahlblech und es ist von innen und aussen isoliert.

## WÄRMETAUSCHER

Die Wärmetauscher sind mit Kupferrohren und Alu-Lamellen ausgerüstet und somit auf maximale Leistung ausgelegt. Auch das Außengerät zeichnet sich durch hohe Leistung und günstige Abmessungen (Batterie in L-Form!) aus.

Die Wärmetauscher bestehen aus Kupferrohr mit aufgedrückten Aluminiumlamellen. Sie wurden so ausgelegt, dass sie die grösstmögliche Leistung erreichen.

## KOMPRESSOREN

Der vom Sauggas gekühlte Kompressor ist luftdicht abgeschlossen und innen wärmeisoliert. Er ist sowohl innen als auch außen auf Stoßdämpfern gelagert. Alle Kompressortypen besitzen außerdem eine Schallisolierung, wodurch ein sehr geräuscharmer Lauf gewährleistet ist.

## LÜFTER

Die Außengeräte der Reihe KJF / KRB sind mit einem motorgetriebenen Axiallüfter mit niedriger Drehzahl ausgestattet, der sowohl in puncto Luftmenge als auch bei der Schalldämpfung Außergewöhnliches leistet.

Das Innengerät ist mit einem dreistufigen Radiallüfter mit hoher externer Pressung ausgestattet.

## ELEKTRISCHE SCHALTUNG

Der Schaltkasten enthält eine Steuerplatine, welche die Lüftersteuerung, eine Wiedereinschaltbegrenzung (5 Minuten) und einen Temperaturfühler im Bereich der Luftansaugung reguliert.

## KÜHLKREIS

Die Kühlkreisleitungen bestehen aus dehydratisiertem, geschweißtem Kupfer; Ansaug- und Kältemittelleitungen sind mit Druckentnahmen ausgestattet. Anschlußventile am Außengerät und eine Kupplung am Innengerät erleichtern die Installation der Kühlkreisverbindungen zwischen den beiden Geräten. Ein Schalldämpfer am Kompressoraustritt dämpft den Geräuschpegel und die Schwingungen in den Druckgasleitungen, dem Filtertrockner und den Kältemittelleitungen. Die Wärmepumpen sind mit Einweg- und Umkehrventilen ausgestattet.

## FERBEDIENUNG

Elektromechanische Ferbedienung mit 24Volt Anschluss, mit:

- Präzuser Temperatureinstellung
- Funktionseinstellung: Kühlen-Heizen-Aus.
- Lüftersteuerung

AUTO: Gleichzeitung mit Verdichterschaltung.

CONT: Kontinuierlich.

## LUFTFILTER

Ein polypropylen, abwaschbaer Luftfilter ist im Gerät enthalten. Zur Reingung ist er einfach erreichbar und leicht herauszunehmen.

## ZUBEHÖR

- E-Heizung
- PWW-Heizung
- Luftausblaskasten
- Luftansaugkasten
- Frischluftanschluss.
- Kondensationsdruckregelung für die NJF-Geräte.
- Digitale und programmierbare Fernbedienungen.
- Halterungen für die KJF- und KRB - Außengeräte in den Abmessungen 2N-2.5N.

## TECHNISCHE DATEN

MODELL		NJF 1,5	NJF 2	NJF 2,5	NJF 2,8	NJF 3V	NJF 4	NJF 5
Nominale koelcapaciteit (*)	W	3500	4600	6600	7600	9400	12000	13600
AUSSENGERÄT		KNR 1,5	KJF 2N	KJF 2,5N	KJF 2,8N	KJF 3V	KJF 4N	KJF 5N
KOMPRESSOREN	Nº / Type	1 / ROT.	1 / ALT.	1 / ALT.	1 / ALT.	1 / ALT.	1 / ALT.	1 / ALT.
WÄRMETAUSCHER								
Ausströmfläche	m <sup>2</sup>	0.312	0.410	0.410	0.595	0.595	0.776	0.776
Reiheanzahl/Rippen hüle und inch		2 / 14	2 / 14	2 / 14	2 / 14	2 / 14	2 / 14	2 / 14
VENTILATORSTANDEN								
Luftmenge am Aussenteil	m <sup>3</sup> /h	1600	1800	2800	3100	3100	5400	5400
KÜHLMITTEL	Type / R-22	gr	910	1100	1400	1775	2500	2800
AUSDEHNUNG		Capillary	Capillary	Capillary	Capillary	Capillary	Capillary	Restrictor
GEWICHT	Kg	43	57	59	78	82	96	98
ABMESSUNGEN								
Hoogte	mm	480	629	629	781	781	1035	1035
Diepte	mm	773	773	773	973	973	973	973
Breedte	mm	333	333	333	333	333	333	333
VERPACKUNG	mm	530 x 860 x 394	679 x 860 x 394	845 x 1060 x 385	1085 x 1075 x 385			
KÄLTEMITTELLEITUNGSANSCHLÜSSE								
Flüssigkeitleitung		1/4"	1/4"	1/4"	3/8"	3/8"	3/8"	1/2"
Gasleitung		1/2"	1/2"	5/8"	5/8"	3/4"	3/4"	3/4"
INNENGERÄT		LNx 1,5	LNx 2	LNx 2,5	LNx 2,8	LNx 3	LNx 4	LNx 5
WÄRMETAUSCHER								
Ausströmfläche	m <sup>2</sup>	0.125	0.176	0.220	0.264	0.264	0.400	0.400
Reiheanzahl/Rippen hüle und inch		3 / 14	3 / 14	3 / 14	3 / 14	4 / 14	3 / 14	3 / 14
VENTILATORSTANDEN								
Luftmenge am Aussenteil	m <sup>3</sup> /h.	Max.	625	1.000	1.200	2.400	2.000	2.900
		Min.	450	600	700	825	1.350	2.300
Arbeitsdruck	max (1) Pa.	60	60	80	190	120	140	120
GEWICHT	Kg	26	34	36	40	42	61	63
ABMESSUNGEN								
Hoogte	mm	230	230	230	287	287	350	350
Diepte	mm	750	1000	1000	1000	1000	1145	1145
Breedte	mm	525	615	615	700	700	850	850
VERPACKUNG		245 x 595 x 875	245 x 685 x 1125	300 x 770 x 1125	365 x 920 x 1270			
KÄLTEMITTELLEITUNGSANSCHLÜSSE								
Flüssigkeitleitung		1/4"	1/4"	1/4"	3/8"	3/8"	3/8"	1/2"
Gasleitung		1/2"	1/2"	5/8"	5/8"	3/4"	3/4"	3/4"

(\*) Lufteintrittstemperatur in Innengerät: 27°C DB/19 °C WB

(\*) Lufteintrittstemperatur in Aussengerät: 35 °C DB

(1) Bei minimal zulässiger Luftförderung

DB -Trockenkugel

WB - Feuchtkugel

TECHNISCHE DATEN									
MODELL		NXB 1,5	NXB 2	NXB 2,5	NXB 2,8	NXB 3V	NXB 4	NXB 5	
Nominale koelcapaciteit	(*) W	3500	4600	6600	7600	9400	12000	13600	
Heizleistung Nennleistung	(**) W	3600	4850	6400	8100	9400	12600	14200	
AUSSENGERÄT		KRB 1,5	KRB 2N	KRB 2,5N	KRB 2,8N	KRB 3V	KRB 4N	KRB 5N	
KOMPRESSOREN	N° / Type	1 / ROT.	1 / ALT.	1 / ALT.	1 / ALT.	1 / ALT.	1 / ALT.	1 / ALT.	
WÄRMETAUSCHER									
Ausströmfläche	m <sup>2</sup>	0.312	0.410	0.410	0.595	0.595	0.776	0.776	
Reiheanzahl/Rippen hüle und inch		2 / 14	2 / 14	2 / 14	2 / 14	2 / 14	2 / 14	2 / 14	
VENTILATORSTANDEN									
Luftmenge am Aussenteil	m <sup>3</sup> /h	1600	1800	2800	3100	3100	5400	5600	
KÜHLMITTEL	Type / R-22	gr	910	1100	1400	1775	2500	2800	3500
AUSDEHNUNG		Capillary	Capillary	Capillary	Capillary	Capillary	Capillary	Restrictor	
GEWICHT	Kg	45	59	62	78	83	99	129	
ABMESSUNGEN									
Hoogte	mm	480	629	629	781	781	1035	1330	
Diepte	mm	773	773	773	973	973	973	973	
Breedte	mm	333	333	333	333	333	333	386	
VERPACKUNG	mm	530 x 860 x 394	679 x 860 x 394	845 x 1060 x 385	1085 x 1075 x 385	1460 x 1115 x 430			
KÄLTEMITTELLEITUNGSANSCHLÜSSE									
Flüssigkeitleitung		1/4"	1/4"	1/4"	3/8"	3/8"	3/8"	1/2"	
Gasleitung		1/2"	1/2"	5/8"	5/8"	3/4"	3/4"	3/4"	
INNENGERÄT		LNX 1,5	LNX 2	LNX 2,5	LNX 2,8	LNX 3	LNX 4	LNX 5	
WÄRMETAUSCHER									
Ausströmfläche	m <sup>2</sup>	0,125	0,176	0,220	0,264	0,264	0,400	0,400	
Reiheanzahl/Rippen hüle und inch		3 / 14	3 / 14	3 / 14	3 / 14	4 / 14	3 / 14	3 / 14	
VENTILATORSTANDEN									
Luftmenge am Aussenteil	m <sup>3</sup> /h.	Max.	625	1.000	1.200	2.400	2.900	3.200	
		Min.	450	600	700	825	1.650	2.300	
Arbeitsdruck	max (1) Pa.	60	60	80	190	120	140	120	
GEWICHT	Kg	26	34	36	40	42	61	63	
ABMESSUNGEN									
Hoogte	mm	230	230	230	287	287	350	350	
Diepte	mm	750	1000	1000	1000	1000	1145	1145	
Breedte	mm	525	615	615	700	700	850	850	
VERPACKUNG	mm	245 x 595 x 875	245 x 685 x 1125	300 x 770 x 1125	365 x 920 x 1270				
KÄLTEMITTELLEITUNGSANSCHLÜSSE									
Flüssigkeitleitung		1/4"	1/4"	1/4"	3/8"	3/8"	3/8"	1/2"	
Gasleitung		1/2"	1/2"	5/8"	5/8"	3/4"	3/4"	3/4"	

(\*) Lufteintrittstemperatur in Innengerät: 27°C DB / 19°C WB

(\*) Lufteintrittstemperatur in Aussengerät: 35°C DB

(\*\*) Lufteintrittstemperatur in Innengerät: 20°C DB / 12°C WB

(\*\*) Lufteintrittstemperatur in Aussengerät: 7°C DB / 6°C WB

DB -Trockenkugel

WB - Feuchtkugel

(1) Bei minimal zulässiger Luftförderung

## TECHNISCHE DATEN

### MODELL

Geräuschniveau (Lp)	Innengerät (1)	dBA	NJF 1,5 NXB 1,5	NJF 2 NXB 2	NJF 2,5 NXB 2,5	NJF 2,8 NXB 2,8	NJF 3 NXB 3	NJF 4 NXB 4	NJF 5 NXB 5
			Aussengerät (2)	dBA	32	32	32	40	41
			42	43	52	52	53	56	56

(1) Der Schallpegel wurde unter normalen Bedingungen in einem Abstand von 2 m vom Gerät getestet

(2) Der Schallpegel wurde unter normalen Bedingungen in einem Abstand von 5 m vom Gerät getestet

### MODELL

#### ELEKTRISCHE DATEN AUSSENGERÄT

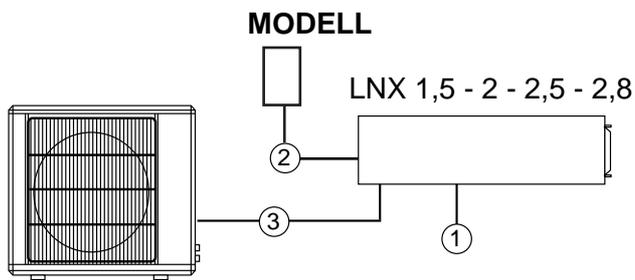
		V/Ph (50 Hz)	KNR 1,5 KRB 1,5	KJF 2N KRB 2N	KJF 2,5N KRB 2,5N	KJF 2,8N KRB 2,8N	KJF 3V KRB 3V	KJF 4N KRB 4N	KJF 5N KRB 5N
			Voltage		230V / 1 Ph				230V-400V / 3 Ph
Leistungsaufnahme Reine kühlfunktion	kW		1.26	1.65	2.54	2.80	3.60	4.35	5.53
Nominal total input power heat pump	kW		1.14	1.44	2.14	2.26	3.00	3.75	4.60
Nom. current	A		6.08	7.97	11.04	12.17	15.43		
							12.0/6.9	17.2/8.0	20.4/10.2
Máx.Stromstärke	A		7.10	9.72	14.64	17.10	22.06		
							15.7/9.40	20.1/10.9	23.2/12.2
Anlaufstrom	A		32	53	65	91	90		
							78 / 39	106 / 53	124 / 62

#### ELEKTRISCHE DATEN INNENGERÄT

		V/Ph (50 Hz)	LNX 1,5	LNX 2	LNX 2,5	LNX 2,8	LNX 3	LNX 4	LNX 5
			Voltage		230V / 1 Ph				
Leistungsaufnahme Reine kühlfunktion	kW		0.09	0.11	0.14	0.44	0.40	0.45	0.70
Nominal total input power heating capacity	kW		0.09	0.11	0.14	0.44	0.40	0.45	0.70
Nom. current	A		0.39	0.50	0.64	2.01	1.83	2.05	3.20
Máx.Stromstärke	A		0.41	0.60	0.74	2.11	1.93	2.15	3.34
Anlaufstrom	A		1.23	1.50	1.92	6.03	5.50	6.15	9.60

## ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

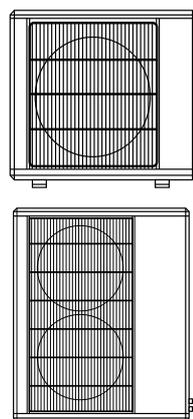
## MODELL



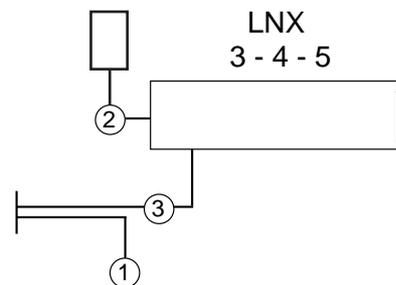
KNR / KJF / KRB  
1,5 - 2 - 2,5 - 2,8

- ① Stromversorgung
- ② Thermostatanschluss
- ③ Verbindung von Innengerät zu Aussengerät

KJF / KRB 3V



KJF / KRB 4 - 5



MODELL	SPANNUNG 50Hz	ANZAHL ADERN x QUERSCHNITT					
		REINE KÜHLFUNKTION			WÄRMEPUMPE		
		①	②	③	①	②	③
1,5	230 V / 1Ph	3 X 2.5mm <sup>2</sup>	6 X 1mm <sup>2</sup>	4 X 2.5mm <sup>2</sup>	3 X 2.5mm <sup>2</sup>	6 X 1 mm <sup>2</sup>	5 X 2.5mm <sup>2</sup>
2	230 V / 1Ph	3 X 4mm <sup>2</sup>	6 X 1mm <sup>2</sup>	4 X 4mm <sup>2</sup>	3 X 4mm <sup>2</sup>	6 X 1 mm <sup>2</sup>	5 X 4mm <sup>2</sup>
2,5	230 V / 1Ph	3 X 4mm <sup>2</sup>	6 X 1mm <sup>2</sup>	4 X 4mm <sup>2</sup>	3 X 4mm <sup>2</sup>	6 X 1 mm <sup>2</sup>	5 X 4mm <sup>2</sup>
2,8	230 V / 1Ph	3 X 4mm <sup>2</sup>	6 X 1mm <sup>2</sup>	4 X 4mm <sup>2</sup>	3 X 4mm <sup>2</sup>	6 X 1 mm <sup>2</sup>	5 X 4mm <sup>2</sup>

MODELL	SPANNUNG 50Hz	ANZAHL ADERN x QUERSCHNITT					
		REINE KÜHLFUNKTION			WÄRMEPUMPE		
		①	②	③	①	②	③
3V	230 V / 1Ph	3 X 4 mm <sup>2</sup>	6 X 1 mm <sup>2</sup>	4 X 1.5 mm <sup>2</sup>	3 X 4 mm <sup>2</sup>	6 X 1 mm <sup>2</sup>	5 X 1.5 mm <sup>2</sup>
	230 V / 3Ph	4 X 4 mm <sup>2</sup>	6 X 1 mm <sup>2</sup>	4 X 1.5 mm <sup>2</sup>	4 X 4 mm <sup>2</sup>	6 X 1 mm <sup>2</sup>	5 X 1.5 mm <sup>2</sup>
	400 V / 3Ph	5 X 2.5 mm <sup>2</sup>	6 X 1 mm <sup>2</sup>	4 X 1.5 mm <sup>2</sup>	5 X 2.5 mm <sup>2</sup>	6 X 1 mm <sup>2</sup>	5 X 1.5 mm <sup>2</sup>
4	230 V / 3Ph	4 X 4 mm <sup>2</sup>	6 X 1 mm <sup>2</sup>	4 X 1.5 mm <sup>2</sup>	4 X 4 mm <sup>2</sup>	6 X 1 mm <sup>2</sup>	5 X 1.5 mm <sup>2</sup>
	400 V / 3Ph	5 X 2.5 mm <sup>2</sup>	6 X 1 mm <sup>2</sup>	4 X 1.5 mm <sup>2</sup>	5 X 2.5 mm <sup>2</sup>	6 X 1 mm <sup>2</sup>	5 X 1.5 mm <sup>2</sup>
5	230 V / 3Ph	4 X 4 mm <sup>2</sup>	6 X 1 mm <sup>2</sup>	4 X 1.5 mm <sup>2</sup>	4 X 6 mm <sup>2</sup>	6 X 1 mm <sup>2</sup>	5 X 1.5 mm <sup>2</sup>
	400 V / 3Ph	5 X 4 mm <sup>2</sup>	6 X 1 mm <sup>2</sup>	4 X 1.5 mm <sup>2</sup>	5 X 4 mm <sup>2</sup>	6 X 1 mm <sup>2</sup>	5 X 1.5 mm <sup>2</sup>

**VERKABELUNG FÜR DIE STROMVERSORGUNG**  
Dieses Gerät muß in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften installiert werden. Die Stromversorgung muß allpolig vom Netz getrennt werden können. Die Stromversorgung muß durch eine Sicherung mit geeigneter Stärke oder durch einen Lasttrennschalter abgesichert werden.

**SCHALTPLAN**  
Die Elektrischen Anschlüsse werden anhand des Schaltplans, der sich innerhalb des Gerätes befindet, ausgeführt

## TECHNISCHE MERKMALE KONDENSATORLÜFTER INNENGERÄT

LNx 1,5		PRESIÓN ESTÁTICA DISPONIBLE Pa							
		0	20	40	60	80	100	120	140
LUFTSTROM IN m <sup>3</sup> /h	Hohe Geschwindigkeit	625	575	500	450	---	---	---	---
	<b>Mittlere Geschwindigkeit (*)</b>	575	525	475	---	---	---	---	---
	Niedrige Geschwindigkeit	525	475	---	---	---	---	---	---
LNx 2		PRESIÓN ESTÁTICA DISPONIBLE Pa							
		0	20	40	60	80	100	120	140
LUFTSTROM IN m <sup>3</sup> /h	Hohe Geschwindigkeit	1000	925	875	650	---	---	---	---
	<b>Mittlere Geschwindigkeit (*)</b>	900	800	700	600	---	---	---	---
	Niedrige Geschwindigkeit	750	675	600	---	---	---	---	---
LNx 2,5		PRESIÓN ESTÁTICA DISPONIBLE Pa							
		0	20	40	60	80	100	120	140
LUFTSTROM IN m <sup>3</sup> /h	Hohe Geschwindigkeit	1200	1100	1000	900	800	---	---	---
	Mittlere Geschwindigkeit	1100	1000	900	800	700	---	---	---
	<b>Niedrige Geschwindigkeit (*)</b>	1000	925	825	700	---	---	---	---
LNx 2,8		PRESIÓN ESTÁTICA DISPONIBLE Pa							
		0	20	40	60	80	100	120	140
LUFTSTROM IN m <sup>3</sup> /h	Hohe Geschwindigkeit	2400	2270	2135	2000	1815	1660	1525	---
	<b>Mittlere Geschwindigkeit (*)</b>	1675	1615	1500	1375	1255	1160	---	---
	Niedrige Geschwindigkeit	1025	905	800	---	---	---	---	---
LNx 3		PRESIÓN ESTÁTICA DISPONIBLE Pa							
		0	20	40	60	80	100	120	140
LUFTSTROM IN m <sup>3</sup> /h	Hohe Geschwindigkeit	2000	1900	1800	1700	1600	1450	1350	---
	<b>Mittlere Geschwindigkeit (*)</b>	1700	1600	1500	1450	1350	---	---	---
	Niedrige Geschwindigkeit	1450	1400	1350	---	---	---	---	---
LNx 4		PRESIÓN ESTÁTICA DISPONIBLE Pa							
		0	20	40	60	80	100	120	140
LUFTSTROM IN m <sup>3</sup> /h	<b>Hohe Geschwindigkeit (*)</b>	2900	2750	2625	2500	2375	2200	1950	1700
	Mittlere Geschwindigkeit	2500	1925	1750	1650	---	---	---	---
	Niedrige Geschwindigkeit	---	---	---	---	---	---	---	---
LNx 5		PRESIÓN ESTÁTICA DISPONIBLE Pa							
		0	20	40	60	80	100	120	140
LUFTSTROM IN m <sup>3</sup> /h	Hohe Geschwindigkeit	3200	3000	2900	2800	2650	2500	2350	---
	<b>Mittlere Geschwindigkeit (*)</b>	2900	2750	2600	2500	2400	2300	---	---
	Niedrige Geschwindigkeit	2500	2400	2300	---	---	---	---	---

 Nennluftvolumenstrom

(\*) Velocidad ajustada de fábrica.

Para cambiar la velocidad de funcionamiento del ventilador, basta con intercambiar los cables de conexión del ventilador en la placa, siguiendo el esquema eléctrico de la unidad

## LEISTUNGEN

### NJF/NXB 1,5

LUFTEINTRITTSTEMP INNENGERÄT	KÄLTELEISTUNG kW	LUFTEINTRITTSTEMPERATUR AUßENGERÄT IN °C TROCKENKUGEL					LUFTEINTRITTSTEMPERATUR AUßENGERÄT IN °C TROCKENKUGEL				
		25°C	30°C	35°C	40°C	45°C	25°C	30°C	35°C	40°C	45°C
21°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	3.32	3.20	3.08	2.96	2.83	4.38	4.17	3.95	3.73	3.50
15°C WB	SENSIBEL	2.42	2.36	2.30	2.24	2.17	3.42	3.32	3.21	3.11	3.01
24°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	3.53	3.41	3.28	3.15	3.01	4.72	4.49	4.26	4.03	3.79
17°C WB	SENSIBEL	2.56	2.50	2.44	2.38	2.32	3.38	3.58	3.47	3.37	3.26
27°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	3.76	3.63	3.50	3.36	3.21	5.09	4.84	4.60	4.34	4.09
19°C WB	SENSIBEL	2.70	2.64	2.58	2.52	2.46	3.93	3.83	3.72	3.62	3.51
29°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	4.01	3.86	3.72	3.57	3.42	5.47	5.21	4.95	4.68	4.40
21°C WB	SENSIBEL	2.68	2.63	2.57	2.51	2.44	3.93	3.82	3.72	3.62	3.51
32°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	4.26	4.11	3.96	3.81	3.64	5.88	5.60	5.32	5.03	4.73
23°C WB	SENSIBEL	2.81	2.76	2.70	2.64	2.58	4.16	4.06	3.95	3.85	3.74

### NJF/NXB 2

LUFTEINTRITTSTEMP INNENGERÄT	KÄLTELEISTUNG kW	LUFTEINTRITTSTEMPERATUR AUßENGERÄT IN °C TROCKENKUGEL					LUFTEINTRITTSTEMPERATUR AUßENGERÄT IN °C TROCKENKUGEL				
		25°C	30°C	35°C	40°C	45°C	25°C	30°C	35°C	40°C	45°C
21°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	6.25	5.98	5.71	5.43	5.15	7.16	6.86	6.56	6.25	5.95
15°C WB	SENSIBEL	4.48	4.34	4.20	4.06	3.92	5.93	5.79	5.66	5.52	5.38
24°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	6.71	6.43	6.14	5.85	5.55	7.69	7.38	7.06	6.74	6.42
17°C WB	SENSIBEL	4.76	4.63	4.49	4.35	4.21	6.41	6.27	6.13	5.99	5.85
27°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	7.20	6.90	6.60	6.29	5.97	8.26	7.93	7.60	7.26	6.92
19°C WB	SENSIBEL	5.04	4.90	4.76	4.62	4.49	6.86	6.72	6.59	6.45	6.31
29°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	7.72	7.40	7.08	6.75	6.42	8.86	8.51	8.16	7.80	7.44
21°C WB	SENSIBEL	5.03	4.89	4.76	4.62	4.48	6.84	6.71	6.57	6.44	6.30
32°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	8.26	7.93	7.59	7.24	6.89	9.84	9.11	8.74	8.37	7.99
23°C WB	SENSIBEL	5.28	5.15	5.01	4.88	4.74	7.27	7.14	7.01	6.87	6.74

### NJF/NXB 2,5

### NJF/NXB 2,8

LUFTEINTRITTSTEMP INNENGERÄT	KÄLTELEISTUNG kW	LUFTEINTRITTSTEMPERATUR AUßENGERÄT IN °C TROCKENKUGEL					LUFTEINTRITTSTEMPERATUR AUßENGERÄT IN °C TROCKENKUGEL				
		25°C	30°C	35°C	40°C	45°C	25°C	30°C	35°C	40°C	45°C
21°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	8.79	8.43	8.07	7.70	7.34	11.28	10.80	10.34	9.87	9.41
15°C WB	SENSIBEL	6.88	6.70	6.53	6.36	6.19	8.42	8.19	7.96	7.73	7.51
24°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	9.48	9.10	8.71	8.32	7.93	12.15	11.64	11.14	10.64	10.14
17°C WB	SENSIBEL	7.40	7.23	7.06	6.88	6.71	9.02	8.78	8.55	8.32	8.10
27°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	10.22	9.81	9.40	8.98	8.56	13.07	12.53	12.00	11.46	10.92
19°C WB	SENSIBEL	7.91	7.73	7.56	7.39	7.21	9.59	9.35	9.12	8.89	8.66
29°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	11.01	10.52	10.12	9.68	9.32	14.05	13.47	12.90	12.32	11.74
21°C WB	SENSIBEL	7.91	7.73	7.56	7.38	7.21	9.59	9.35	9.11	8.88	8.65
32°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	11.84	11.36	10.89	10.41	9.92	15.08	14.46	13.84	13.22	12.60
23°C WB	SENSIBEL	8.39	8.21	8.03	7.83	7.68	10.12	9.88	9.64	9.41	9.17

### NJF/NXB 3V

### NJF/NXB 4

LUFTEINTRITTSTEMP INNENGERÄT	KÄLTELEISTUNG kW	LUFTEINTRITTSTEMPERATUR AUßENGERÄT IN °C TROCKENKUGEL				
		25°C	30°C	35°C	40°C	45°C
21°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	13.01	12.40	11.83	11.28	10.75
15°C WB	SENSIBEL	9.95	9.66	9.38	9.12	8.87
24°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	13.96	13.32	12.70	12.10	11.52
17°C WB	SENSIBEL	10.66	10.36	10.08	9.81	9.55
27°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	14.95	14.27	13.60	12.94	12.30
19°C WB	SENSIBEL	11.33	11.03	10.75	10.47	10.20
29°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	16.01	15.25	14.53	13.81	13.11
21°C WB	SENSIBEL	11.29	10.99	10.70	10.41	10.14
32°C DB	TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	17.07	16.27	15.47	14.69	13.92
23°C WB	SENSIBEL	11.91	11.60	11.30	11.01	10.73

Die angegebenen Werte wurden für einen Ventilator mit hoher Geschwindigkeit berechnet. Für eine andere Geschwindigkeit müssen die angegebenen Werte mit den folgenden Korrekturfaktoren multipliziert werden.

KORREKTUR-KOEFFIZIENT DER KÜHLLLEISTUNG

TK TROCKENKUGELTEMPERATUR	0.97
SENSIBEL	0.90

DB - Trockenkugel  
WB - Feuchtkugel

## LEISTUNGEN

### NXB 1,5

### NXB 2

LUFTEINTRITTSTEMP INNENGERÄT kW		LUFTEINTRITTSTEMPERATUR AUßENGERÄT IN °C FEUCHTKUGEL						LUFTEINTRITTSTEMPERATUR AUßENGERÄT IN °C FEUCHTKUGEL					
		-8°C	-4°C	0°C	6°C	12°C	18°C	-8°C	-4°C	0°C	6°C	12°C	18°C
15°C DB	GESAMTLEISTUNG	2.65	2.88	3.16	3.64	4.21	4.85	3.29	3.71	4.18	5.03	6.03	7.15
	GESAMTVERBRAUCH	0.91	0.95	0.99	1.06	1.15	1.25	1.18	1.26	1.33	1.45	1.58	1.75
18°C DB	GESAMTLEISTUNG	2.64	2.87	3.14	3.62	4.17	4.80	3.18	3.59	4.07	4.92	5.91	7.02
	GESAMTVERBRAUCH	0.96	0.99	1.09	1.11	1.20	1.31	1.20	1.28	1.36	1.48	1.62	1.81
20°C DB	GESAMTLEISTUNG	2.63	2.86	3.12	3.60	4.15	4.77	3.10	3.52	4.00	4.85	5.83	6.93
	GESAMTVERBRAUCH	0.99	1.03	1.07	1.15	1.24	1.35	1.21	1.29	1.38	1.50	1.65	1.85
24°C DB	GESAMTLEISTUNG	2.61	2.83	3.09	3.56	4.09	4.70	2.96	3.38	3.86	4.70	5.67	6.75
	GESAMTVERBRAUCH	1.05	1.09	1.14	1.22	1.32	1.43	1.23	1.32	1.41	1.55	1.71	1.92

### NXB 2,5

### NXB 2,8

LUFTEINTRITTSTEMP INNENGERÄT kW		LUFTEINTRITTSTEMPERATUR AUßENGERÄT IN °C FEUCHTKUGEL						LUFTEINTRITTSTEMPERATUR AUßENGERÄT IN °C FEUCHTKUGEL					
		-8°C	-4°C	0°C	6°C	12°C	18°C	-8°C	-4°C	0°C	6°C	12°C	18°C
15°C DB	GESAMTLEISTUNG	4.21	4.80	5.46	6.57	7.85	9.29	5.38	6.11	6.92	8.30	9.86	11.61
	GESAMTVERBRAUCH	1.58	1.71	1.83	2.03	2.24	2.52	2.19	2.29	2.41	2.60	2.84	3.14
18°C DB	GESAMTLEISTUNG	4.12	4.71	5.36	6.47	7.73	9.15	5.28	6.01	6.82	8.18	9.72	11.45
	GESAMTVERBRAUCH	1.61	1.74	1.87	2.07	2.30	2.59	2.23	2.33	2.45	2.66	2.92	3.22
20°C DB	GESAMTLEISTUNG	4.06	4.65	5.30	6.40	7.65	9.06	5.22	5.95	6.75	8.10	9.63	11.35
	GESAMTVERBRAUCH	1.63	1.77	1.90	2.10	2.34	2.65	2.25	2.36	2.49	2.70	2.96	3.27
24°C DB	GESAMTLEISTUNG	3.95	4.53	5.17	6.25	7.48	8.88	5.09	5.81	6.60	7.93	9.44	11.14
	GESAMTVERBRAUCH	1.68	1.81	1.95	2.17	2.42	2.75	2.29	2.42	2.55	2.78	3.06	3.38

### NXB 3

### NXB 4

LUFTEINTRITTSTEMP INNENGERÄT kW		LUFTEINTRITTSTEMPERATUR AUßENGERÄT IN °C FEUCHTKUGEL						LUFTEINTRITTSTEMPERATUR AUßENGERÄT IN °C FEUCHTKUGEL					
		-8°C	-4°C	0°C	6°C	12°C	18°C	-8°C	-4°C	0°C	6°C	12°C	18°C
15°C DB	GESAMTLEISTUNG	6.05	6.89	7.86	9.60	11.65	13.99	8.47	9.56	10.79	12.97	15.54	18.54
	GESAMTVERBRAUCH	2.38	2.52	2.68	2.98	3.35	3.83	2.84	3.15	3.43	3.85	4.32	4.94
18°C DB	GESAMTLEISTUNG	5.98	6.80	7.77	9.48	11.49	13.78	8.22	9.32	10.56	12.74	15.31	18.29
	GESAMTVERBRAUCH	2.41	2.56	2.74	3.05	3.44	3.94	2.94	3.24	3.52	3.94	4.43	5.08
20°C DB	GESAMTLEISTUNG	5.92	6.75	7.70	9.40	11.38	13.64	8.07	9.17	10.41	12.60	15.16	18.13
	GESAMTVERBRAUCH	2.43	2.59	2.77	3.10	3.50	4.01	3.01	3.30	3.57	4.00	4.50	5.17
24°C DB	GESAMTLEISTUNG	5.81	6.63	7.56	9.22	11.16	13.36	7.79	8.90	10.15	12.33	14.88	17.82
	GESAMTVERBRAUCH	2.48	2.66	2.85	3.20	3.63	4.16	3.12	3.40	3.67	4.11	4.63	5.36

### NXB 5

LUFTEINTRITTSTEMP INNENGERÄT kW		LUFTEINTRITTSTEMPERATUR AUßENGERÄT IN °C FEUCHTKUGEL					
		-7°C	-4°C	0°C	6°C	12°C	18°C
15°C DB	GESAMTLEISTUNG	10.45	11.09	12.37	14.74	17.57	20.81
	GESAMTVERBRAUCH	3.44	3.66	3.93	4.35	4.80	5.37
18°C DB	GESAMTLEISTUNG	9.72	10.61	11.98	14.40	17.23	20.45
	GESAMTVERBRAUCH	3.54	3.75	4.02	4.44	4.91	5.52
20°C DB	GESAMTLEISTUNG	9.43	10.36	11.76	14.20	17.02	20.22
	GESAMTVERBRAUCH	3.60	3.80	4.07	4.50	4.99	5.61
24°C DB	GESAMTLEISTUNG	8.98	9.95	11.38	13.83	16.65	19.80
	GESAMTVERBRAUCH	3.71	3.91	4.18	4.62	5.14	5.81

Die angegebenen Werte wurden für einen Ventilator mit hoher Geschwindigkeit berechnet. Für eine andere Geschwindigkeit müssen die angegebenen Werte mit den folgenden Korrekturfaktoren multipliziert werden.

KORREKTUR- KOEFFIZIENT DER GESAMTLEISTUNG	0.95
---	------

DB - Trockenkugel  
WB - Feuchtkugel

## BETRIEBSGRENZEN

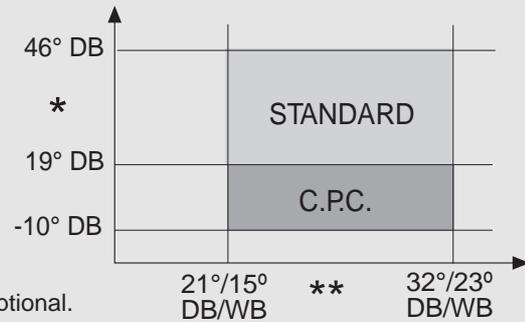
### BETRIEBSGRENZEN NJF - EINHEITEN

\* TEMPERATUR AM LUFTEINLASS ZUR AUSSENEINHEIT (°C)

\*\* TEMPERATUR AM LUFTEINLASS ZUR INNENEINHEIT T.T. (°C)

DB.- Trockenkugel  
WB.- Feuchtkugel

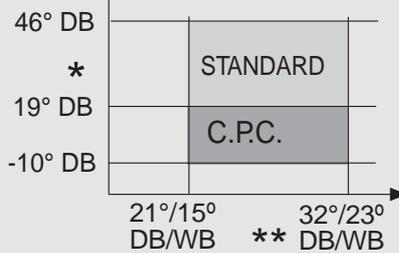
+ Die Kontrolle des Kondensationsdruckregelung (C.P.C.) ist optional.



### BETRIEBSGRENZEN NXB - EINHEITEN

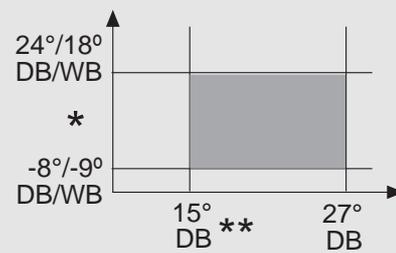
#### COOL CYCLE

SOMMER



#### HEAT CYCLE

WINTER



DB.- Trockenkugel  
WB.- Feuchtkugel

\* TEMPERATUR AM LUFTEINLASS ZUR AUSSENEINHEIT (°C)

\*\* TEMPERATUR AM LUFTEINLASS ZUR INNENEINHEIT T.T. (°C)

## KÄLTEMITTELLEITUNGSANSCHLÜSSE

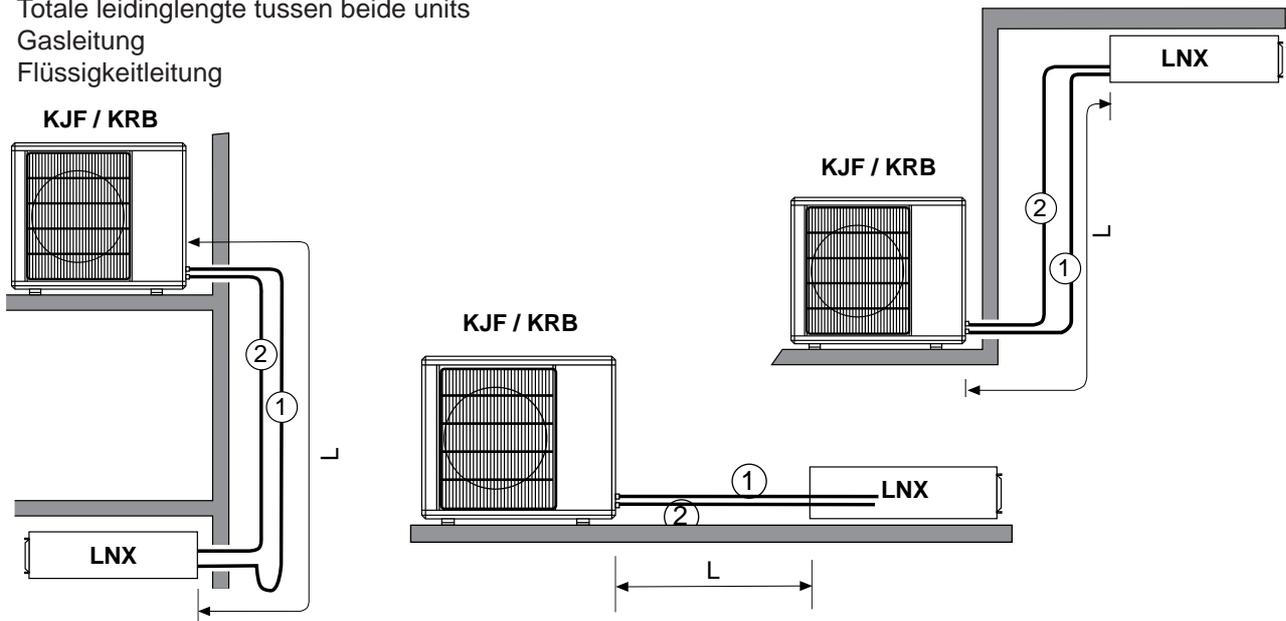
### MAXIMALE LEIDINGLENGTEN

Berücksichtigen Sie die folgenden Angaben, wenn Sie die Aussen- und Inneneinheit aufstellen:

L = Totale leidinglengte tussen beide units

1 = Gasleiding

2 = Flüssigkeitleitung



		MODELL						
		1,5	2	2,5	2,8	3	4	5
Anschlüsse	Flüssigkeitleitung	1/4"	1/4"	1/4"	3/8"	3/8"	3/8"	1/2"
	Sauggasleitung	1/2"	1/2"	5/8"	5/8"	3/4"	3/4"	3/4"
L. maximal	Máx.Höhe	6	15	15	15	15	15	15
L. maximal	Gesamt vertikal + Horizontal	15	25	25	20	25	20	20
Max. Bogenanzahl		10	12	12	8	12	8	8

Bei einer Höhendifferenz von mehr als 5 Metern, müssen alle 5 Meter Ölsäcke in der Saugleitung eingebaut werden, damit die Ölrückführung zum Verdichter sichergestellt bleibt.

### FÜLLUNG

MODELL		1,5	2	2,5	2,8	3	4	5
NJF	(gr) (*)	910	1100	1400	1775	2500	2800	2800
	(gr) (**)	15	15	20	30	30	30	55
NXB	(gr) (*)	1115	1100	1400	1775	2500	2800	3500
	(gr) (**)	20	20	25	45	45	45	105

(\*) Kalteittelfüllung R-22 für 5 m.

(\*\*) Wenn die Leistungslänge zwischen Innen- und Aussenteil mehr als (m) beträgt, müssen pro extra Meter Leitung Kältemittel R-22 eingefüllt werden.

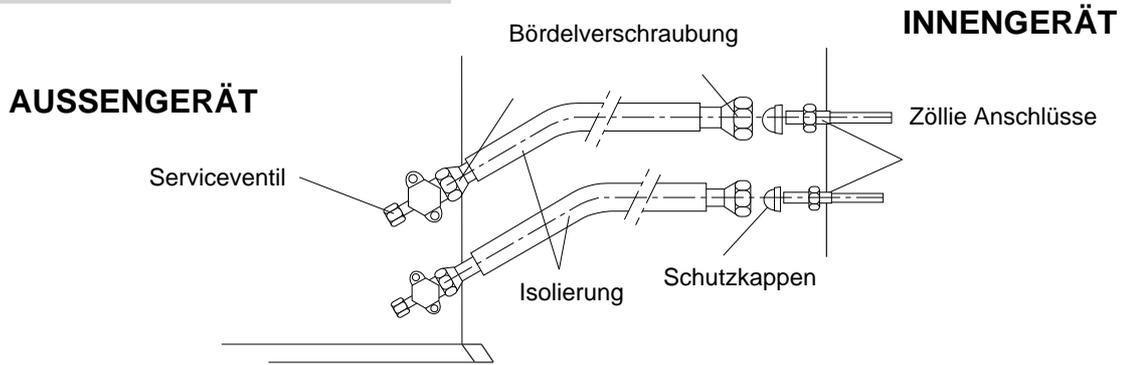
### DIE SAUGLEITUNG MUß ISOLIERT WERDEN

Andere Aufstellungsarten oder grössere Abstände müssen zuvor mit unseren Technikern abgeklärt werden.

Ebenso klären Sie bitte mit uns die folgenden Faktoren:

Rohrgrößen Ölabreissbogen Isolationen Kältemittelfüllung Rohrlängen

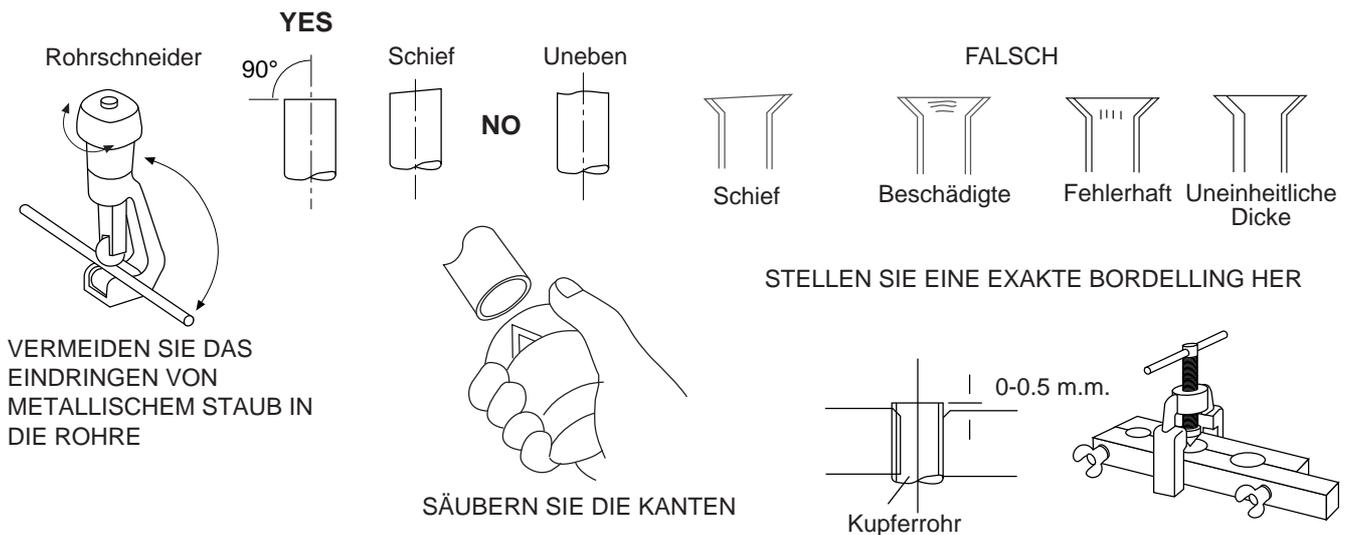
## KÄLTEMITTELLEITUNGSANSCHLÜSSE



### UM DIE KÄLTEMITTELLEITUNGSANSCHLÜSSE ZWISCHEN INNEN-UND AUSSENEINHEIT HERZUSTELLE VERFAHREN SIE WIE FOLGT:

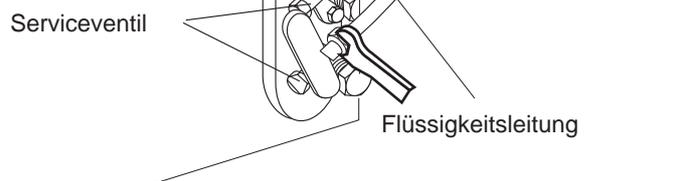
- Um die Kältemittelleitungsanschlüsse zwischen Innen- und Ausseneinheit herzustellen verfahren Sie wie folgt:
- Entfernen Sie zuerst die Schutzkappen. Ziehen Sie bei geschlossenen Ventilen der Ausseneinheit die Bördelverschraubungen fest.
  - Ziehen Sie genauso die Bördelverschraubungen der Inneneinheit fest, nachdem Sie die Schutzkappen entfernt haben.
  - Schrauben Sie die Bördelmuttern auf die Anschlüsse des vorher isolierten jeweiligen Gegenstücks auf. Stellen Sie mit Schraubenschlüsseln eine Verbindung der Rohre in den Ventilen und Kupplungen her, wie auf dem Bild dargestellt.
  - Ziehen Sie in den Rohren der Ausseneinheit das Vakuum indem Sie den Anschluss der Vakuumpumpe mit dem Füllventil (Schraderventil) verbinden. Auf diese Weise wird das Vakuum in der Inneneinheit und in den Rohren gezogen.
  - Entfernen Sie nun den Anschluss der Vakuumpumpe und öffnen Sie die Ventile der Ausseneinheit.
  - Stellen Sie sicher, dass sich keine Leckagen an den Verbindungen befinden.

### SCHNEIDEN SIE DAS ROHR SEHR SAUBER

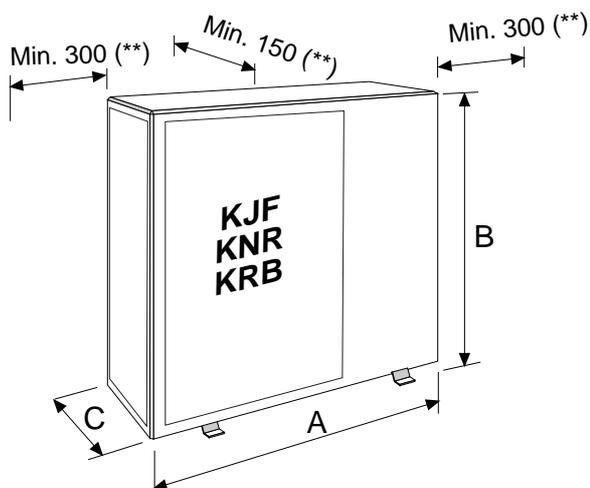


Leiding diameters	Torque
1/4"	15-20 Nm
3/8"	31-35 Nm
1/2"	50-55 Nm
5/8"	50-55 Nm
3/4"	65-70 Nm

### AUSSENGERÄT

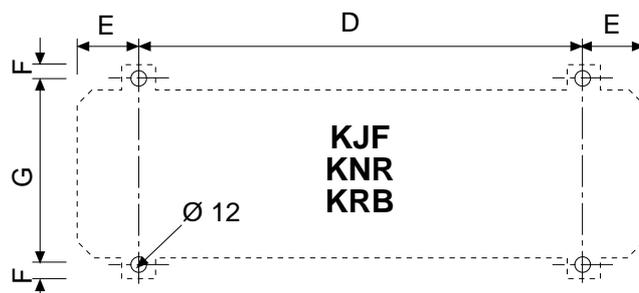


## ABMESSUNGEN (mm.)



(\*\*)  
IMMER FREI HALTEN

## MONTAGESCHABLONE

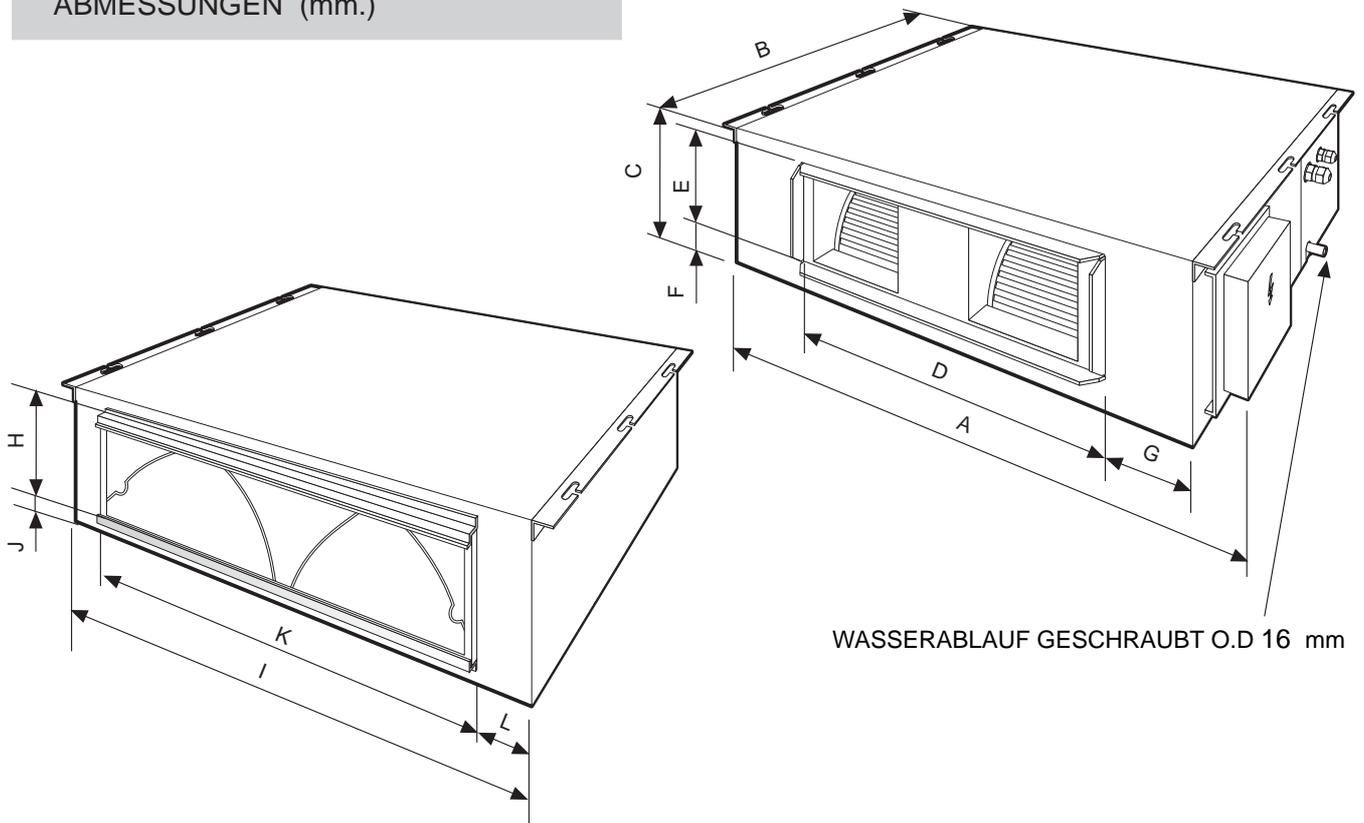


WASSERABLAUF GESCHRAUBT O.D 16 mm

## AUSSENGERÄT

	KNR-1,5	KJF-2N	KJF-2,5N	KJF-2,8N	KJF-3V	KJF-4N	KJF-5N	
	KRB-1,5	KRB-2N	KRB-2,5N	KRB-2,8N	KRB-3V	KRB-4N		KRB-5N
A	773	773	773	973	973	973	973	1005
B	480	629	629	781	781	1035	1035	1330
C	333	333	333	333	333	333	333	386
D	520	520	520	620	620	620	620	602
E	126.4	126.4	126.4	176.4	176.4	176.4	176.4	198
F	10	10	10	10	10	10	10	10
G	343.5	343.5	343.5	343.5	343.5	343.5	343.5	410

## ABMESSUNGEN (mm.)

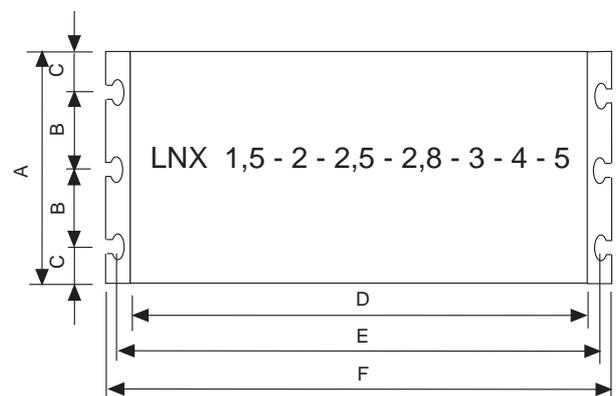


WASSERABLAUF GESCHRAUBT O.D 16 mm

		(1)			A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
LNx 1,5	mm	825	525	230	541	181	30	104	188	750	26	655	25.5			
LNx 2 - 2,5	mm	1075	615	230	682	181	30	159	166	1000	26	910	25.5			
LNx 2,8 - 3	mm	1075	700	287	778	230	36	111	205	1000	26	910	25.5			
LNx 4- 5	mm	1220	850	350	731	252	79	207	286	1145	26	1030	25.5			

### (1) Maximale Abmessungen inkl. Schaltkasten

## MONTAGESCHABLONE (mm)



		A	B	C	D	E	F
LNx 1,5	mm	525	247.5	15	750	1010	1020
LNx 2 - 2,5	mm	615	291	16.5	1000	1020	1040
LNx 2,8 - 3	mm	700	325	25	1000	1015	1030
LNx 4- 5	mm	850	395	30	1145	1161	1182

## ZUSÄTZLICHES ZUBEHÖR

### ELEKTROHEIZUNG

### TECHNISCHE DATEN

INNENGERÄT		LNX 1,5	LNX 2	LNX 2,5	LNX 2,8	LNX 3	LNX 4	LNX 5
230 V 1Ph-50Hz	Heizleistung	2kW	4kW	4kW	4 kW	4 kW	---	---
230/400 V 3Ph-50Hz	Heizleistung	---	---	---	7.5 kW	7.5 kW	7.5 kW	7.5 kW
230/400 V 3Ph-50Hz	Heizleistung	---	---	---	---	---	12 kW	12 kW

### PWW-HEIZUNGSTECHNISCHE DATEN

	50 °C	60 °C	70 °C	WASSERMENGE	WASSER-DRUCKVERLUST	AIR DRUCKVERLUST (*)
	LEISTUNGEN IN Kw			l / h	KPa	Pa
LNX 1,5	2640	3160	3600	150	7.0	5.8
LNX 2-2,5	4400	5300	6200	250	22.0	9.0
LNX 2,8-3	6400	7600	8900	350	8.0	17.0
LNX 4-5	11400	13700	16000	600	28.0	27.0

(\*) Nennluftvolumenstrom

### INSTALLATIONSHINWEISE FÜR E-HEIZUNG UND PWW-HEIZUNG

Einfache Installation von der Seite oder von unten

#### SEITLICHE INSTALLATION

Entfernen Sie das seitliche Paneel und schieben Sie das Heizregister in die dafür vorgesehene Schiene.

#### INSTALLATION VON UNTEN

Entfernen Sie das seitliche Paneel, sowie das Bodenpaneel und setzen sie das Heizregister auf der Montageschiene.

Schliessen Sie die Elektroanschlüsse auf der Steuerplatine der E-Heizung an.

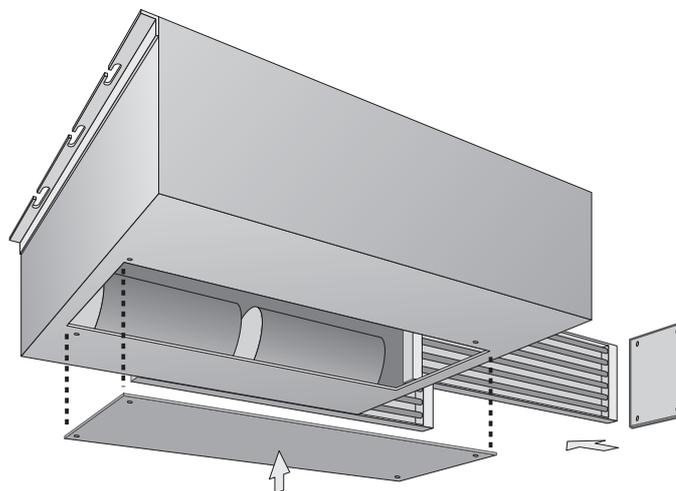
Schliessen Sie die Elektroverdrahtung gemäss nachstehendem Schaltplan an. Befestigen Sie die Abdeckung der Steuerplatine.

#### BEMERKUNG:

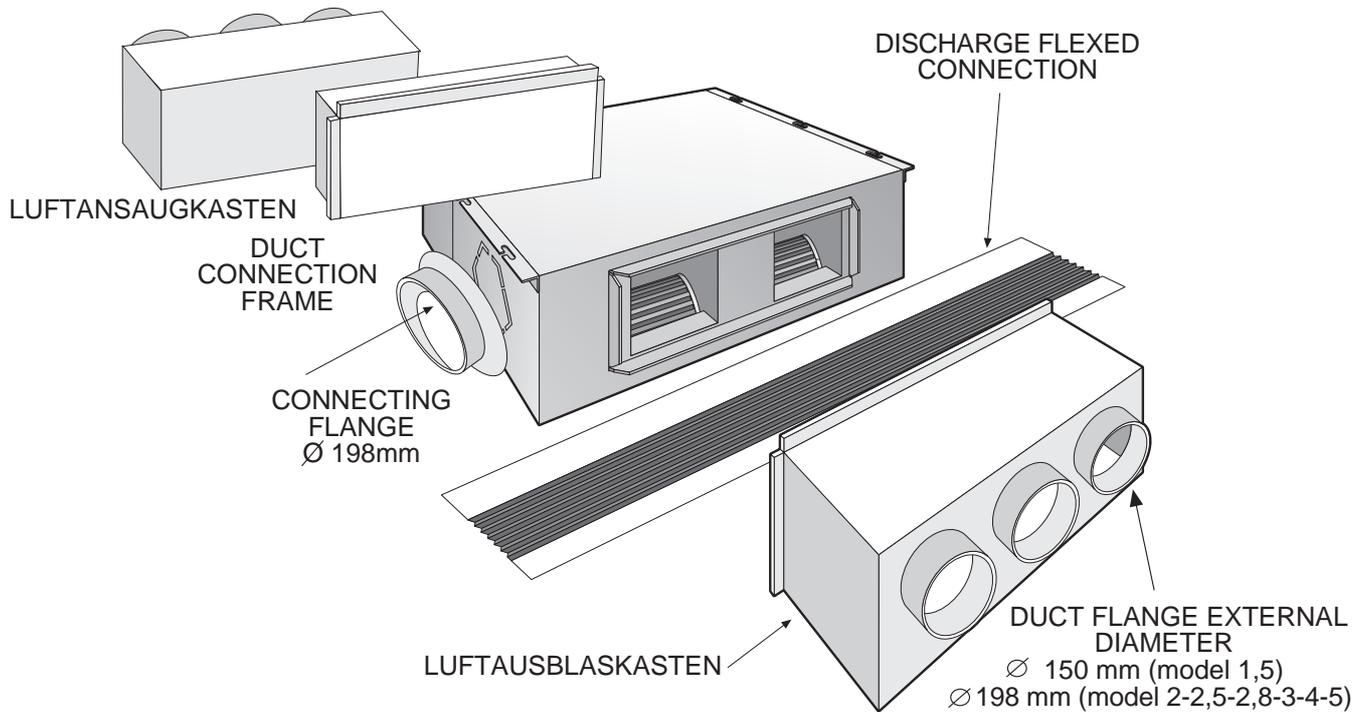
Achten Sie auf die Position der E-Heizung. Der Bimetall Thermostat muss an der Oberseite montiert sein

#### BEMERKUNG:

Achten Sie auf die Position des PWW-Heizregisters (Siehe Aufkleber im Gerät)



## ZUSÄTZLICHES ZUBEHÖR

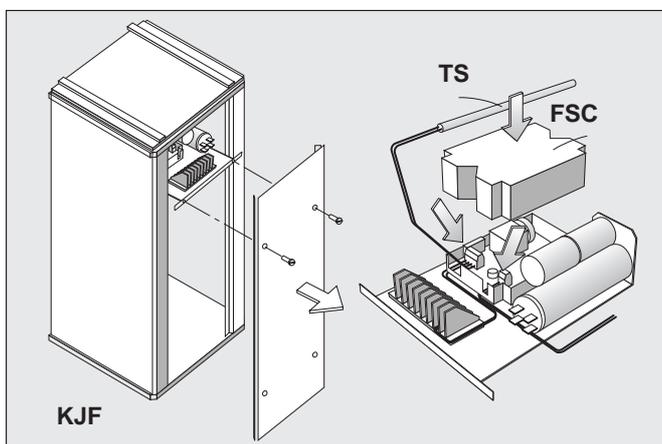


OPTIONAL DESCRIPTION			
LNx 1,5	LNx 2-2,5	LNx 2,8-3	LNx 4-5
LUFTAUSBLASKASTEN 2 DUCTS	LUFTAUSBLASKASTEN 3 DUCTS		LUFTAUSBLASKASTEN4 DUCTS
LUFTANSAUGKASTEN 2 DUCTS	LUFTANSAUGKASTEN 3 DUCTS		LUFTANSAUGKASTEN4 DUCTS
FRESH AIR DUCT CONNECTION FLANGE			
DISCHARGE FLEXED CONNECTION			
---	---	AIR INLET DUCT CONNECTION FRAME	

## ZUSÄTZLICHES ZUBEHÖR

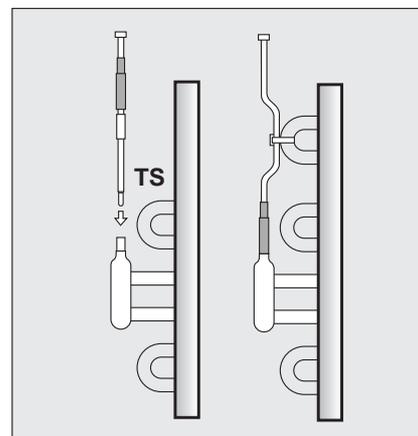
### WINTERREGELUNG

In den Lennox luftgekühlten Kondensatoreinheiten Typ KJF, soll die Winterregelung montiert werden, falls die Aussenlufttemperatur niedriger als 19°C ist.



Demontieren Sie das Seitenteil, entfernen Sie die Schrauben und nehmen das Panel teilweise heraus. Montieren Sie, durch Verwendung der mitgelieferten Schrauben die Winterregelung auf dem Panel.

### MONTAGE - UND BEFESTIGUNG DER TEMPERATURFÜHLER (TS).



**ACHTUNG**  
 Gefahr durch Elektroschock. Schwere oder tödliche Verletzungen sind möglich. Vor der Durchführung von Wartungs- oder Servicearbeiten am Gerät muß der Netzstecker gezogen werden. Der Ventilator darf nicht mehr laufen.

### FILTERREINIGUNG

#### SEITLICH:

Der Filter kann aus der Schiene herausgeschoben werden, wie abgebildet.

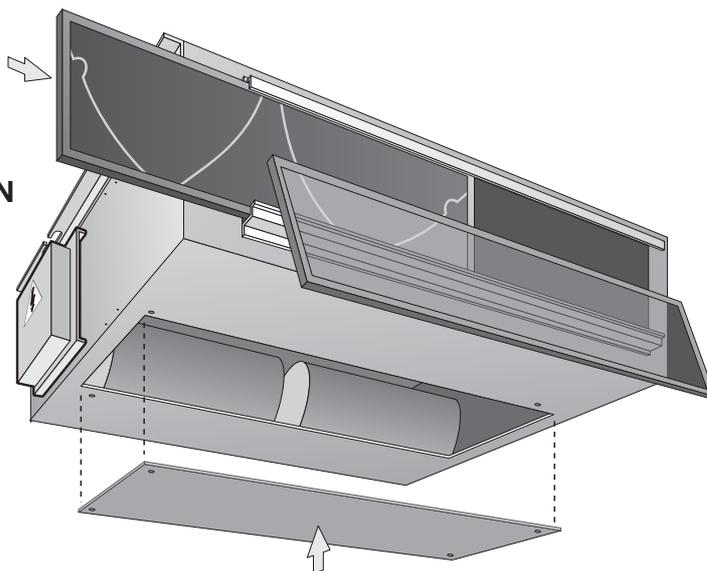
#### VON UNTEN:

Entfernen Sie das Bodenpaneel vom Luftansaugkasten, heben Sie den Filter hoch, und ziehen ihn heraus, wie abgebildet.

### ZUGANG ZU EINGEBAUTEN KOMPONENTEN

Das ganze Gerät ist zugänglich über das Bodenpaneel, ohne dass die Kanalanschlüsse entfernt werden müssen. Hiermit wird ermöglicht:

- Warten, Kontrollieren und Ersetzen von internen Komponenten.
- Reinigung des Wärmetauschers und der Kondenswasserwanne.



### ZUGANG ZU ELEKTRISCHEN KOMPONENTEN

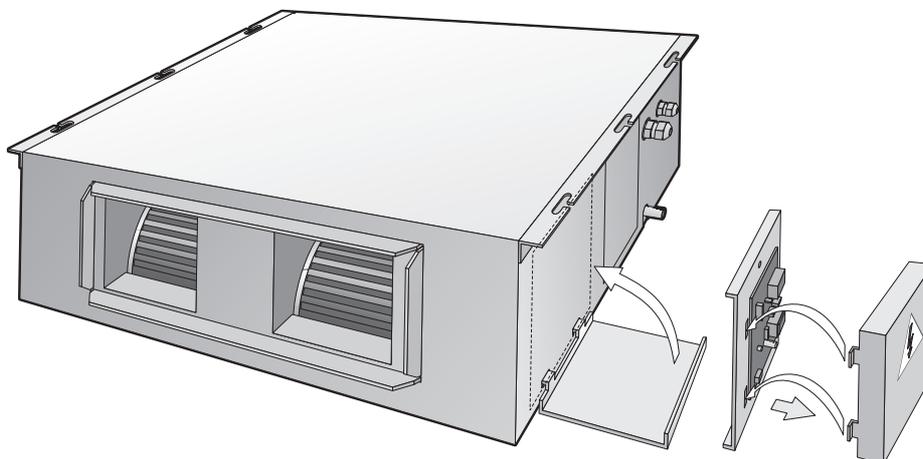
Der Schaltkasten ausserhalb des Gerätes ermöglicht einen leichten Zugang zu den elektrischen Komponenten. Um Verdrahtungsarbeiten, Stromversorgung zum Gerät, Fernbedienung und Verdrahtung zum Aussengerät durchzuführen, entfernen Sie die Abdeckung des Schaltkastens.

Die Steuerplatine lässt sich um 90° herunterklappen, damit alle Anschlüsse leicht erreichbar sind.

Wenn es nicht möglich ist den Schaltkasten am Gerät montieren zu lassen, Können Lüfterverdrahtung sowie die Verdrahtung zum Temperaturfühler bis zu 25m verlängert werden (abgeschirmt).

Die Klemmleiste für die Fernbedienung kann getrennt werden, zwecks leichter Verdrahtung.

Der Schaltplan im Gerät ist massgebend.



## WICHTIGE PUNKTE



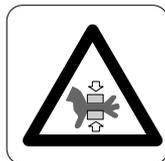
Abrasive  
Oberfläche



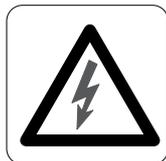
Niedrige  
Temperaturen



Hohe  
Temperaturen



Verletzungsgefahr  
durch bewegliche  
Teile



Elektrische  
Spannung



Verletzungsgefahr  
durch drehende  
Teile

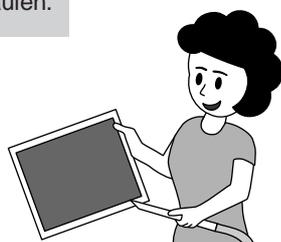
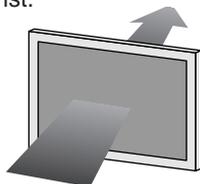
### ACHTUNG

Gefahr durch Elektroschock. Schwere oder tödliche Verletzungen sind möglich. Vor der Durchführung von Wartungs- oder Servicearbeiten am Gerät muß der Netzstecker gezogen werden. Der Ventilator darf nicht laufen.

Zum Reinigen des Luftfilters ist kein Techniker erforderlich; wenn jedoch eine elektrische oder mechanische Arbeit durchzuführen ist, sollte diese von einem entsprechend ausgebildeten Techniker durchgeführt werden.

### REINIGUNG DES FILTERS

Überprüfen Sie den Luftfilter und stellen Sie sicher, daß er nicht durch Staub oder Schmutz verstopft ist.



Wenn der Filter verschmutzt ist, waschen Sie ihn in einer Schüssel mit neutraler Seife und Wasser und legen Sie ihn zum Trocknen in den Schatten, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen.

## Standard-Richtlinien für Lennox Refac-Geräte

Alle in dieser Betriebsanleitung enthaltenen technischen Daten einschließlich der Diagramme und technischen Beschreibungen bleiben Eigentum von Lennox Refac und dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch Lennox Refac weder verwendet (außer von dem Betreiber um sich mit dem Gerät vertraut zu machen) noch reproduziert, fotokopiert oder an Dritte übertragen werden.

Die in der Betriebsanleitung veröffentlichten Daten basieren auf den jeweils aktuellen Informationen. Wir behalten uns jedoch das Recht auf Änderungen ohne vorherige Mitteilung vor.

Wir behalten uns das Recht vor, unsere Produkte ohne vorherige Mitteilung zu ändern, wobei dies jedoch nicht die Verpflichtung zur Modifizierung zuvor ausgelieferter Produkte einschließt..

Diese Betriebsanleitung enthält nützliche und wichtige Informationen für einen reibungslosen Betrieb und eine korrekte Wartung des darin beschriebenen Gerätes.

Die Anweisungen enthalten auch Richtlinien zur Vermeidung von Unfällen und schweren Schäden vor der Inbetriebnahme des Gerätes und während des Betriebes sowie für einen reibungslosen und fehlerfreien Betrieb. Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch, machen Sie sich mit dem Gerät und den erforderlichen Installationen vertraut und befolgen Sie die darin enthaltenen Anleitungen. Eine entsprechende Schulung zur Anwendung des Geräts ist sehr wichtig. Diese Betriebsanleitung muß an einem sicheren Ort in der Nähe des Gerätes aufbewahrt werden.

Wie beinahe alle Geräte erfordert auch dieses Gerät eine regelmäßige Wartung. Dieser Abschnitt betrifft das Wartungspersonal und die durchzuführenden Wartungsarbeiten.

Wenn Sie Fragen haben oder weitere Informationen über Ihr Gerät wünschen, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf.







Änderungen vorbehalten

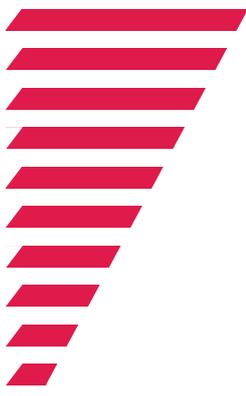


9 - 2.000

COD.: MIL.18G-900

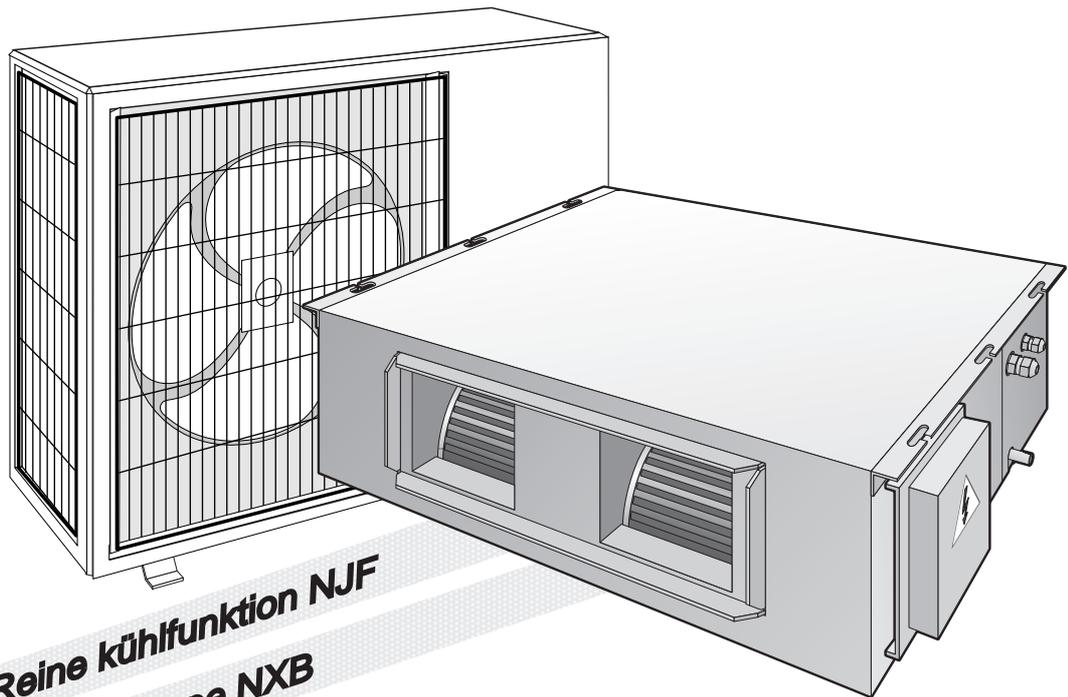
**Lennox Refac, S.A.**

IST MITGLIED DER LENNOX INTERNATIONAL GRUPPE.



# **LENNOX<sup>®</sup>**

## *DUCTAIR*



**Reine kühlfunktion NJF**  
**Wärmepumpe NXB**

**HANDBUCH FÜR DIE BEDIENUNG SERVICE UND INSTALLATION**

---